

Mangala Geetam Arati



॥ श्री मंगल गीतम् ॥

श्रीजयदेवविरचितम्

श्रीकृष्ण-श्रीहरिको मंगलमय स्तवन

॥ १ ॥

श्रितकमलाकुचमण्डल धृतकुण्डल ए ।
कलितललितवनमाल जय जय देव हरे ॥१॥

॥ २ ॥

दिनमणिमण्डलमण्डन भवखण्डन ए ।
मुनिजनमानहंस जय जय देव हरे ॥२॥

॥ ३ ॥

कालियविषधरगञ्जन जनरञ्जन ए ।
यदुकुलनलिनदिनेश जय जय देव हरे ॥३॥

॥ ४ ॥

मधुमुरनरकविनाशन गरुडासन ए ।
सुरकुलकेलिनिदान जय जय देव हरे ॥४॥

॥ ५ ॥

अमलकमलदललोचन भवमोचन ए ।
त्रिभुवनभवननिधान जय जय देव हरे ॥५॥

॥ ६ ॥

जनकसुताकृतभूषण जितदूषण ए ।
समरशमितदशकण्ठ जय जय देव हरे ॥६॥

॥ ७ ॥

अभिनवजलधरसुंदर धृतमंदर ए ।
श्रीमुखचन्द्रचकोर जय जय देव हरे ॥७॥

॥ ८ ॥

तव चरणे प्रणता वयमिति भावय ए ।
कुरु कुशलं प्रणतेषु जय जय देव हरे ॥८॥

॥ ९ ॥

श्रीजयदेवकवेरुदितमिदं कुरुते मुदम् ।
मंगलमञ्जुलगीतं जय जय देव हरे ॥९॥

॥ १० ॥

राधेकृष्ण हरि गोविन्द गोपाल ।
हरि वसुदेव बाल भज नन्द दुलाल ।
जय जय देव हरे ॥१०॥

॥ श्री मங்கள கீதம் ॥

ஸ்ரீஜயதேவவிரசிதம்

ஸ்ரீகிருஷ்ண-ஸ்ரீஹரியின் மங்களமய ஸ்தவனம்

॥ க ॥

ஸ்ரிதகமலாகுசமண்டல த்ருதகுண்டல ஏ ।
கலிதலலிதவனமால ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥க॥

॥ உ ॥

தினமணிமண்டலமண்டன பவகண்டன ஏ ।
முனிஜனமானஹம்ஸ ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥உ॥

॥ ன ॥

காலியவிஷதரகஞ்ஜன ஜனரஞ்ஜன ஏ ।
யதுகுலநலினதினேஸ ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥ந॥

॥ ச ॥

மதுமுரநரகவிநாஸன கருடாஸன ஏ ।
ஸுரகுலகேளிநிதான ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥ச॥

॥ ரு ॥

அமலகமலதலலோசன பவமோசன ஏ ।
த்ரிபுவனபவனநிதான ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥ரு॥

॥ கூ ॥

ஜனகஸுதாக்ருதபூஷண ஜிததூஷண ஏ ।
ஸமரஸமிததஸகண்ட ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥கூ॥

॥ எ ॥

அபிநவஜலதரஸுந்தர த்ருதமந்தர ஏ ।
ஸ்ரீமுகசந்த்ரஸகோர ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥எ॥

॥ அ ॥

தவ சரணே ப்ரணதா வயமிதி பாவய ஏ ।
குரு குஸலம் ப்ரணதேஷு ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥அ॥

॥ கூ ॥

ஸ்ரீஜயதேவகவேருதிதமிதம் குருதே முதம் ।
மங்களமஞ்ஜுளகீதம் ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥கூ॥

॥ க௦ ॥

ராதேக்ருஷ்ண ஹரி கோவிந்த கோபால ।
ஹரி வஸுதேவ பால பஜ நந்த துலால ।
ஜய ஜய தேவ ஹரே ॥க௦॥

॥ மங்கள கீதத்தின் சமாபனம் ॥

இதி ஸ்ரீஜயதேவவிரசிதம் மங்களகீதம் ஸம்பூர்ணம் ।

॥ ஸ்ரீக்ருஷ்ணார்ப்பணமஸ்து ॥

ஜய ஸ்ரீக்ருஷ்ண ।

ஜய ஸ்ரீஹரி ।

జయ జయ తేవ ఘరే ।

॥ శ్రీ మంగళ గీతమ్ ॥

శ్రీజయదేవవిరచితమ్

శ్రీకృష్ణ-శ్రీహరి మంగళమయ స్తవనమ్

॥ ౧ ॥

శ్రీతకమలాకుచమండల ధృతకుండల ఏ ।
కలితలలితవనమాల జయ జయ దేవ హరే ॥౧॥

॥ ౨ ॥

దినమణిమండలమండన భవఖండన ఏ ।
మునిజనమానహంస జయ జయ దేవ హరే ॥౨॥

॥ ౩ ॥

కాలియవిషధరగంజన జనరంజన ఏ ।
యదుకులనలినదినేశ జయ జయ దేవ హరే ॥౩॥

॥ ౪ ॥

మధుమురనరకవినాశన గరుడాసన ఏ ।
సురకులకేలినిదాన జయ జయ దేవ హరే ॥౪॥

॥ ౫ ॥

అమలకమలదలలోచన భవమోచన ఏ ।
త్రిభువనభవననిధాన జయ జయ దేవ హరే ॥౫॥

॥ ౬ ॥

జనకసుతాకృతభూషణ జితదూషణ ఏ ।
సమరశమితదశకంఠ జయ జయ దేవ హరే ॥౬॥

॥ ౭ ॥

అభినవజలధరసుందర ధృతమందర ఏ ।
శ్రీముఖచంద్రచకోర జయ జయ దేవ హరే ॥౭॥

॥ ౮ ॥

తవ చరణే ప్రణతా వయమితి భావయ ఏ ।
కురు కుశలం ప్రణతేషు జయ జయ దేవ హరే ॥౮॥

॥ ౯ ॥

శ్రీజయదేవకవేరుదితమిదం కురుతే ముదమ్ ।
మంగళమంజులగీతం జయ జయ దేవ హరే ॥౯॥

॥ ౧౦ ॥

రాధేకృష్ణ హరి గోవింద గోపాల ।
హరి వసుదేవ బాల భజ నంద దులాల ।
జయ జయ దేవ హరే ॥౧౦॥

॥ మంగళ గీత సమాపనం ॥

ఇతి శ్రీజయదేవవిరచితం మంగళగీతం సంపూర్ణమ్ ।

॥ శ్రీకృష్ణార్పణమస్తు ॥

జయ శ్రీకృష్ణ ।

జయ శ్రీహరి ।

జయ జయ దేవ హరే ।

॥ శ్రీ మంగళ గీతమా ॥

శ్రీజయదేవవిరచితమా

శ్రీకృష్ణ-శ్రీహరియ మంగళమయ స్తవన

॥ ౧ ॥

శ్రీతకమలాకుచమండల ధృతకుండల ఐ ।

కలితలలితవనమాల జయ జయ దేవ హరే ॥౧॥

॥ ೨ ॥

ದಿನಮಣಿಮಂಡಲಮಂಡನ ಭವಖಂಡನ ಏ ।
ಮುನಿಜನಮಾನಹಂಸ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೨॥

॥ ೩ ॥

ಕಾಲಿಯವಿಷಧರಗಂಜನ ಜನರಂಜನ ಏ ।
ಯದುಕುಲನಲಿನದಿನೇಶ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೩॥

॥ ೪ ॥

ಮಧುಮುರನರಕವಿನಾಶನ ಗರುಡಾಸನ ಏ ।
ಸುರಕುಲಕೇಲಿನಿದಾನ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೪॥

॥ ೫ ॥

ಅಮಲಕಮಲದಲಲೋಚನ ಭವಮೋಚನ ಏ ।
ತ್ರಿಭುವನಭವನನಿಧಾನ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೫॥

॥ ೬ ॥

ಜನಕಸುತಾಕೃತಭೂಷಣ ಜಿತದೂಷಣ ಏ ।
ಸಮರಶಮಿತದಶಕಂಠ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೬॥

॥ ೭ ॥

ಅಭಿನವಜಲಧರಸುಂದರ ಧೃತಮಂದರ ಏ ।
ಶ್ರೀಮುಖಚಂದ್ರಚಕೋರ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೭॥

॥ ೮ ॥

ತವ ಚರಣೇ ಪ್ರಣತಾ ವಯಮಿತಿ ಭಾವಯ ಏ ।
ಕುರು ಕುಶಲಂ ಪ್ರಣತೇಷು ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೮॥

॥ ೯ ॥

ಶ್ರೀಜಯದೇವಕವೇರೂದಿತಮಿದಂ ಕುರುತೇ ಮುದಮ್ ।
ಮಂಗಳಮಂಜುಳಗೀತಂ ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೯॥

॥ ೧೦ ॥

ರಾಧೇಕೃಷ್ಣ ಹರಿ ಗೋವಿಂದ ಗೋಪಾಲ ।
ಹರಿ ವಸುದೇವ ಬಾಲ ಭಜ ನಂದ ದೂಲಾಲ ।
ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ॥೧೦॥

॥ ಮಂಗಳ ಗೀತದ ಸಮಾಪನ ॥

ಇತಿ ಶ್ರೀಜಯದೇವವಿರಚಿತಂ ಮಂಗಳಗೀತಂ ಸಂಪೂರ್ಣಮ್ ।

॥ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಮಸ್ತು ॥

ಜಯ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ।
ಜಯ ಶ್ರೀಹರಿ ।
ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ ।

II Shri Mangal Gitam II

Shri Jayadeva Virachitam

Shri Krishna-Shri Hari Mangal-maya Stavanam

II 1 II

Shrita Kamala Kucha Mandala Dhrita Kundala E.
Kalita Lalita Vanamala Jaya Jaya Deva Hare. ||1||

II 2 II

Dinamani Mandala Mandana Bhava Khandana E.
Munijana Mana Hamsa Jaya Jaya Deva Hare. ||2||

II 3 II

Kaliya Vishadhara Ganjana Jana Ranjana E.
Yadukula Nalina Dinesha Jaya Jaya Deva Hare. ||3||

II 4 II

Madhu Mura Naraka Vinashana Garudasana E.
Surakula Keli Nidana Jaya Jaya Deva Hare. ||4||

॥ 5 ॥

Amala Kamala Dala Lochana Bhava Mochana E.
Tribhuvana Bhavana Nidhana Jaya Jaya Deva Hare. ॥5॥

॥ 6 ॥

Janaka Suta Krita Bhushana Jita Dushana E.
Samara Shamita Dashakantha Jaya Jaya Deva Hare. ॥6॥

॥ 7 ॥

Abhinava Jaladhara Sundara Dhrita Mandara E.
Shri Mukha Chandra Chakora Jaya Jaya Deva Hare. ॥7॥

॥ 8 ॥

Tava Charane Pranata Vayamiti Bhavaya E.
Kuru Kushalam Pranateshu Jaya Jaya Deva Hare. ॥8॥

॥ 9 ॥

Shri Jayadeva Kaver Uditam Idam Kurute Mudam.
Mangala Manjula Gitam Jaya Jaya Deva Hare. ॥9॥

॥ 10 ॥

Radhe Krishna Hari Govinda Gopala.
Hari Vasudeva Bala Bhaja Nanda Dulala.
Jaya Jaya Deva Hare. ॥10॥

॥ Mangal Gitam Samapanam ॥

Iti Shri Jayadeva Virachitam Mangal Gitam Sampurnam.

॥ Shri Krishnarpanamastu ॥

Jaya Shri Krishna.

Jaya Shri Hari.

Jaya Jaya Deva Hare.

॥ मंगल गीतको समापन ॥

इति श्रीजयदेवविरचितं मंगलगीतं सम्पूर्णम् ।

॥ श्रीकृष्णार्पणमस्तु ॥

जय श्रीकृष्ण ।

जय श्रीहरि ।

जय जय देव हरे ।

१. श्रितकमलाकुचमण्डल

मूल श्लोक :

श्रितकमलाकुचमण्डल धृतकुण्डल ए ।
कलितललितवनमाल जय जय देव हरे ॥१॥

NP नेपाली अर्थ

कमलास्वरूपा माता लक्ष्मीको वक्षस्थलमा विराजमान हुनुहुने, कानमा सुन्दर कुण्डल धारण गर्नुभएका र मनोहर वनमाला पहिरनुभएका हे भगवान् हरि! तपाईंको जय होस्।

IN हिन्दी अर्थ

कमला अर्थात् माता लक्ष्मी के वक्षस्थल पर विराजमान रहने वाले, कानों में सुंदर कुण्डल धारण करने वाले और मनोहर वनमाला से सुशोभित हे भगवान् हरि! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Lord Hari, who resides upon the bosom of Goddess Lakshmi, who wears beautiful earrings and a lovely forest garland, victory and glory be to You.

IN தமிழ் பொருள்

திருமகளின் மார்பில் உறைபவரும், அழகிய குண்டலங்களை அணிந்தவரும், இனிய வனமாலைகளைச் சூடியவருமான ஹரி பகவானே! உமக்கு வெற்றி உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

శ్రీమహాలక్ష్మీ దేవి వక్షస్థలంలో నివసించేవాడా, అందమైన కుండలాలను ధరించినవాడా, సుందరమైన వనమాలను ధరించిన శ్రీహరీ! నీకు జయము కలుగుగాక.

मूल श्लोक :
दिनमणिमण्डलमण्डन भवखण्डन ए ।
मुनिजनमानहंस जय जय देव हरे ॥२॥

सूर्यमण्डललाई शोभायमान बनाउनुहुने, संसाररूपी दुःख र जन्म-मरणको बन्धन नाश गर्नुहुने तथा मुनिजनहरूको निर्मल हृदयमा हंसरूपले विचरण गर्नुहुने हे हरि! तपाईंको जय होस्।

सूर्यमण्डल की शोभा बढ़ाने वाले, संसार के दुःख और जन्म-मरण के बंधन को नष्ट करने वाले तथा मुनियों के निर्मल हृदय में हंस के समान विचरण करने वाले हे हरि! आपकी जय हो।

O Hari, who adorns the solar sphere, destroys the bondage of worldly existence, and dwells like a swan in the pure hearts of sages, victory be to

You.

IN தமிழ் பொருள்

சூரிய மண்டலத்திற்கு அழகு சேர்ப்பவரும், பிறப்பு இறப்பு எனும் சம்சார பந்தத்தை அழிப்பவரும், முனிவர்களின் தூய உள்ளத்தில் அன்னப்பறவை போல் உறைபவருமான ஹரியே! உமக்கு வெற்றி உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

సూర్యమండలానికి శోభను కలిగించేవాడా, సంసార బంధాన్ని తొలగించేవాడా, మునుల పవిత్ర హృదయాలలో హంసవలె విహరించేవాడా శ్రీహరీ! నీకు జయము.

IN ಕನ್ನಡ ಭಾವಾರ್ಥ

ಸೂರ್ಯಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಶೋಭೆಯನ್ನು ನೀಡುವವನೇ, ಸಂಸಾರದ ಬಂಧನವನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವವನೇ, ಮುನಿಗಳ ನಿರ್ಮಲ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಹಂಸದಂತೆ ನೆಲೆಸಿರುವ ಶ್ರೀಹರಿಯೇ! ನಿನಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ.

३. कालियविषधरगञ्जन

मूल श्लोक :

कालियविषधरगञ्जन जनरञ्जन ए ।

यदुकुलनलिनदिनेश जय जय देव हरे ॥३॥

NP नेपाली अर्थ

कालिय नागको विष र अहंकारलाई दमन गर्नुहुने, भक्तजनलाई आनन्द प्रदान गर्नुहुने तथा यादवकुलरूपी कमलका सूर्यस्वरूप श्रीकृष्ण! तपाईंको जय होस्।

IN हिन्दी अर्थ

कालिय नाग के विष और अहंकार का दमन करने वाले, भक्तजनों को आनंद देने वाले तथा यादवकुल रूपी कमल के सूर्य श्रीकृष्ण! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Krishna, who subdued the poisonous serpent Kaliya, delighted all people, and shone as the sun to the lotus-like Yadu dynasty, victory be to You.

IN தமிழ் பொருள்

விஷம் நிறைந்த காளிய நாகத்தை அடக்கியவரும், மக்களுக்கு மகிழ்ச்சி அளிப்பவரும், யாதவ குலமாகிய தாமரைக்கு சூரியனைப் போன்றவருமான கிருஷ்ணரே! உமக்கு வெற்றி உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

విషసర్పమైన కాలీయుడిని అణచివేసినవాడా, ప్రజలకు ఆనందాన్ని కలిగించేవాడా, యదువంశమనే కమలానికి సూర్యుడివైన శ్రీకృష్ణా! నీకు జయము.

IN ಕನ್ನಡ ಭಾವಾರ್ಥ

ವಿಷಸರ್ಪನಾದ ಕಾಳಿಯನನ್ನು ದಮನಿಸಿದವನೇ, ಜನರಿಗೆ ಆನಂದವನ್ನು ನೀಡುವವನೇ, ಯದುವಂಶವೆಂಬ ಕಮಲಕ್ಕೆ ಸೂರ್ಯನಂತಿರುವ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನೇ! ನಿನಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ.

४. मधुमुरनरकविनाशन

मूल श्लोक :

मधुमुरनरकविनाशन गरुडासन ए ।
सुरकुलकेलिनिदान जय जय देव हरे ॥४॥

NP नेपाली अर्थ

मधु, मुर र नरकासुरजस्ता दुष्ट असुरहरूको विनाश गर्नुहुने, गरुडमाथि विराजमान हुनुहुने तथा देवताहरूको आनन्दको आधार बन्नुहुने हे हरि! तपाईंको जय होस्।

IN हिन्दी अर्थ

मधु, मुर और नरकासुर जैसे दुष्ट असुरों का विनाश करने वाले, गरुड़ पर विराजमान रहने वाले तथा देवताओं के आनंद के कारण हे हरि! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Hari, destroyer of the demons Madhu, Mura and Narakasura, seated upon Garuda and the source of joy for the celestial beings, victory be to You.

IN தமிழ் பொருள்

மது, முரன், நரகாசுரன் போன்ற அசுரர்களை அழித்தவரும், கருடனின் மீது அமர்ந்திருப்பவரும், தேவர்களின் மகிழ்ச்சிக்கு காரணமானவருமான ஹரியே! உமக்கு வெற்றி உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

మధు, మురుడు, నరకాసురుడు వంటి దుష్ట అసురులను సంహరించినవాడా,
గరుడునిపై విరాజమానుడా, దేవతలకు ఆనందాన్ని ప్రసాదించేవాడా హరీ! నీకు
జయము.

IN కన్నడ భావాధర్మ

మధు, ముర మత్తు నరకాసురరంతక దుష్ట అసురరన్ను సంహరిసెదవనే, గరుడన
మేలే విరాజమాననాగిరువవనే, దేవతగళిగే ఆనందవన్ను నీడవవనే
కరియే! నినగే జయవాగలి.

౪. అమలకమలదలలోచన

మూల శ్లోక :

అమలకమలదలలోచన భవమోచన ఁ ।

త్రిభువనభవననిధాన జయ జయ దేవ హరే ॥౪॥

NP నేపాలీ అర్థ

నిర్మల కమలదలజస్తా సుందర నేత్ర భాకా, సంసారకో జన్మ-మరణకో బన్ధనబాట ముక్త గరాతునుగునే తథా తీనై లోకకా
ఆధార హునుగునే హే భగవాన్ హరి! తపాఁకొ జయ హొస్.

IN हिन्दी अर्थ

निर्मल कमलदल के समान सुंदर नेत्रों वाले, संसार के जन्म-मरण के बंधन से मुक्त करने वाले तथा तीनों लोकों के आधार हे भगवान् हरि! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Hari, whose eyes are pure and beautiful like lotus petals, who liberates beings from worldly bondage and is the foundation of the three worlds, victory be to You.

IN தமிழ் பொருள்

தூய தாமரை இதழ்களைப் போன்ற அழகிய கண்களை
உடையவரும், சம்சார பந்தத்திலிருந்து விடுதலை அளிப்பவரும்,
மூவுலகிற்கும் ஆதாரமானவருமான ஹரியே! உமக்கு வெற்றி
உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

నిర్మలమైన తామర రేకులవంటి అందమైన నేత్రాలు కలవాడా, సంసార బంధం
నుండి విముక్తిని ప్రసాదించేవాడా, మూడు లోకాలకు ఆధారమైన శ్రీహరీ! నీకు
జయము.

IN ಕನ್ನಡ ಭಾವಾರ್ಥ

ನಿರ್ಮಲವಾದ ಕಮಲದಳಗಳಂತಿರುವ ಸುಂದರ ನೇತ್ರಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವವನೇ,
ಸಂಸಾರದ ಬಂಧನದಿಂದ ಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡುವವನೇ, ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ
ಆಧಾರವಾಗಿರುವ ಶ್ರೀಹರಿಯೇ! ನಿನಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ.

६. जनकसुताकृतभूषण

मूल श्लोक :

जनकसुताकृतभूषण जितदूषण ए ।

समरशमितदशकण्ठ जय जय देव हरे ॥६॥

NP नेपाली अर्थ

जानकी अर्थात् माता सीतालाई आफ्नो शोभा र अलंकार बनाउनुभएका, दूषणलाई पराजित गर्नुभएका तथा युद्धमा दशमुखी रावणको संहार गर्नुभएका श्रीरामस्वरूप भगवान् हरि! तपाईंको जय होस्।

IN हिन्दी अर्थ

जनकनन्दिनी सीता को अपना भूषण बनाने वाले, दूषण को पराजित करने वाले तथा युद्ध में दशमुखी रावण का संहार करने वाले श्रीरामस्वरूप भगवान् हरि! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Hari in the form of Lord Rama, who was adorned by Sita, daughter of King Janaka, who defeated Dushana and subdued the ten-headed Ravana in battle, victory be to You.

IN தமிழ் பொருள்

ஜனகரின் மகளான சீதையைத் தம் அலங்காரமாகக் கொண்டவரும், தூஷணனை வென்றவரும், போரில் பத்துத் தலை ராவணனை அழித்தவருமான ஸ்ரீராம வடிவ ஹரியே! உமக்கு வெற்றி உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

జనకుని కుమార్తె సీతాదేవిని తన అలంకారంగా కలిగినవాడా, దూషణుడిని జయించినవాడా, యుద్ధంలో దశముఖుడైన రావణుడిని సంహరించిన శ్రీరామస్వరూప హరీ! నీకు జయము.

IN కన్నడ భావాధర్మ

జనకర పుత్రియూద సీతేయన్ను తన్న అలంకారవన్నాగి హేందిరువవనే,
దూషణనన్ను జయిసిదవనే, యుద్ధదల్లి దశముఖ రావణనన్ను సంహరిసిద
శ్రీరామస్వరూప హరియే! నినగే జయవాగలి.

౭. अभिनवजलधरसुंदर

मूल श्लोक :

अभिनवजलधरसुंदर धृतमंदर ए ।

श्रीमुखचन्द्रचकोर जय जय देव हरे ॥७॥

NP नेपाली अर्थ

नयाँ वर्षाको बादलजस्तै श्याम र सुन्दर स्वरूप भएका, समुद्र मन्थनका लागि मन्दराचल पर्वत धारण गर्नुहुने तथा
चन्द्रमाजस्तो सुन्दर मुख भएका हे भगवान् हरि! तपाईंको जय होस्।

IN हिन्दी अर्थ

नवीन वर्षा के बादल के समान सुंदर श्याम शरीर वाले, समुद्र मंथन के लिए मंदराचल पर्वत को धारण करने वाले
तथा चंद्रमा के समान सुंदर मुख वाले हे हरि! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Hari, beautiful like a fresh rain cloud, who supported Mount Mandara and
whose divine face is like the moon, victory and glory be to You.

IN தமிழ் பொருள்

புதிய மழைமேகம் போன்ற அழகிய திருமேனியுடையவரும், மந்தர
மலையைத் தாங்கியவரும், சந்திரனைப் போன்ற அழகிய
திருமுகத்தைக் கொண்டவருமான ஹரியே! உமக்கு வெற்றி
உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

కొత్త వర్షమేఘంలా సుందరమైన శ్యామవర్ణ రూపముగలవాడా, మందర పర్వతాన్ని
ధరించినవాడా, చంద్రునివంటి అందమైన ముఖముగల హరీ! నీకు జయము.

IN ಕನ್ನಡ ಭಾವಾರ್ಥ

ಹೊಸ ಮಳೆಮೋಡದಂತೆ ಸುಂದರವಾದ ಶ್ಯಾಮವರ್ಣದ ರೂಪ ಹೊಂದಿರುವವನೇ,
ಮಂದರ ಪರ್ವತವನ್ನು ಧರಿಸಿದವನೇ, ಚಂದ್ರನಂತೆ ಸುಂದರವಾದ ಮುಖ ಹೊಂದಿರುವ
ಹರಿಯೇ! ನಿನಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ.

८. तव चरणे प्रणता वयम्

मूल श्लोक :

तव चरणे प्रणता वयमिति भावय ए ।

कुरु कुशलं प्रणतेषु जय जय देव हरे ॥८॥

NP नेपाली अर्थ

हे प्रभु! हामी तपाईंका चरणकमलमा पूर्ण श्रद्धापूर्वक शरणागत भएका छौं। तपाईंको शरणमा परेका हामी भक्तहरूको कल्याण गर्नुहोस्। हे भगवान् हरि! तपाईंको जय होस्।

IN हिन्दी अर्थ

हे प्रभु! हम आपके चरणों में श्रद्धापूर्वक शरणागत हैं। आपकी शरण में आए हुए भक्तों का कल्याण कीजिए। हे भगवान् हरि! आपकी जय हो।

GB English Meaning

O Lord, we have surrendered ourselves at Your holy feet. Please grant welfare and prosperity to all those who seek refuge in You. Victory be to You,
O Hari.

IN தமிழ் பொருள்

பெருமானே! நாங்கள் உமது திருவடிகளில் முழு பக்தியுடன்
சரணடைந்துள்ளோம். உம்மைச் சரணடைந்த பக்தர்களுக்கு

ననఢఢయయుం నలనెయుం అరుగ్లవాయాక. ఘరీయే! ఁమక్కు వెఢ్ఢి
ఁణ్డాకు.

IN తెలుగు భావార్థం

ఁ ప్రభూ! ఢేఢు నీ పవిత్ర పాదపద్మాలను శరణు పొండాఢు. నీ శరణు పొంఢిన
భక్తులంఢరికీ ఢంగళం, శ్రేయస్సు కలిగించు. శ్రీహరీ! నీకు జయఢు.

IN కన్నడ భావాధర్థ

ఁ ప్రభువే! నావు నిన్న పవిత్ర పాదకఢలగళిగే భక్తియింఢ శరణాగిఢ్డేవే. నిన్నఢ్ను
ఆశ్రయిసిఢ భక్తిరిగే కల్యాణ ఢత్తు శుభవఢ్ను కరుణిసు. శ్రీఢరియే! నినగే
జయవాగలి.

९. శ్రీజయఢేవకవేరుఢితఢ్

ఢూల శ్లోక :

శ్రీజయఢేవకవేరుఢితఢిఢం కురుతే ఢుఢఢ్ ।
ఢంగలఢజ్జులగీతం జయ జయ ఢేవ ఢరే ॥ॡ॥

NP నేపాలీ అర్థ

శ్రీజయఢేవ కవిఢ్ఢారా రఢిత యో సుఢ్ఢర, ఢధుర ర ఢంగలఢయ గీతలే సబేకో ఢ్ఢఢయఢా ఆనఢ్ఢ ఉత్పఢ్ఢ గరోస్. ఢే ఢగవాఢ్ ఢరి!
తపాఢ్ఢికో జయ ఢోస్.

IN हिन्दी अर्थ

श्रीजयदेव कवि द्वारा रचित यह सुंदर, मधुर और मंगलमय गीत सभी के हृदय में आनंद उत्पन्न करे। हे भगवान् हरि!
आपकी जय हो।

GB English Meaning

May this auspicious, beautiful and melodious song composed by the poet Sri Jayadeva bring joy to everyone. Victory be to You, O Hari.

IN தமிழ் பொருள்

ஸ்ரீ ஜயதேவக் கவியால் இயற்றப்பட்ட இந்த இனிமையான மங்களப் பாடல் அனைவரின் உள்ளத்திலும் மகிழ்ச்சியை ஏற்படுத்தட்டும்.
ஹரியே! உமக்கு வெற்றி உண்டாகுக.

IN తెలుగు భావార్థం

శ్రీ జయదేవ కవి రచించిన ఈ మధురమైన, మంగళకరమైన గీతం అందరి హృదయాలలో ఆనందాన్ని కలిగించుగాక. శ్రీహరీ! నీకు జయము.

IN ಕನ್ನಡ ಭಾವಾರ್ಥ

ಶ್ರೀ ಜಯದೇವ ಕವಿಯಿಂದ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಈ ಸುಂದರ, ಮಧುರ ಮತ್ತು ಮಂಗಳಮಯ ಗೀತೆಯು ಎಲ್ಲರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಲಿ. ಶ್ರೀಹರಿಯೇ! ನಿನಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ.

१०. राधेकृष्ण हरि गोविन्द गोपाल

मूल पद :

राधेकृष्ण हरि गोविन्द गोपाल ।

हरि वसुदेव बाल भज नन्द दुलाल ।

जय जय देव हरे ॥१०॥

NP नेपाली अर्थ

राधाका प्रिय श्रीकृष्ण, हरि, गोविन्द, गोपाल, वसुदेवका पुत्र तथा नन्दबाबाका प्रिय बालक श्रीकृष्णको भजन गरौं।

उहाँको नामस्मरण गर्दै उहाँकै शरणमा जाऔं। जय जय देव हरि!

IN हिन्दी अर्थ

राधा के प्रिय श्रीकृष्ण, हरि, गोविन्द, गोपाल, वसुदेव के पुत्र तथा नन्दबाबा के प्रिय बालक श्रीकृष्ण का भजन करो।

उनके पवित्र नाम का स्मरण करते हुए उनकी शरण में जाओ। जय जय देव हरि!

GB English Meaning

Let us worship Radha's beloved Krishna, Hari, Govinda and Gopala, the son of Vasudeva and the beloved child of Nanda. Let us remember His divine name. Victory and glory to Lord Hari!

IN தமிழ் பொருள்

ராதையின் பிரியமான கிருஷ்ணர், ஹரி, கோவிந்தர், கோபாலர்,
வசுதேவரின் மகன், நந்தனின் அன்புக் குழந்தையான

ஸ்ரீகிருஷ்ணரைப் போற்றிப் பாடுவோம். அவரது திருநாமத்தை
நினைத்து சரணடைவோம். ஜய ஜய தேவ ஹரியே!

IN తెలుగు భావార్థం

రాధాదేవికి ప్రియమైన శ్రీకృష్ణుడు, హరి, గోవిందుడు, గోపాలుడు, వసుదేవుని కుమారుడు, నందుని ప్రియబాలుడైన శ్రీకృష్ణుని భజిద్దాం. ఆయన దివ్యనామాన్ని స్మరిద్దాం. జయ జయ దేవ హరే!

IN ಕನ್ನಡ ಭಾವಾರ್ಥ

ರಾಧೆಯ ಪ್ರಿಯನಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ, ಹರಿ, ಗೋವಿಂದ, ಗೋಪಾಲ, ವಸುದೇವನ ಪುತ್ರ ಮತ್ತು
ನಂದನ ಪ್ರಿಯ ಬಾಲಕನಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಭಜಿಸೋಣ. ಅವನ ದಿವ್ಯನಾಮವನ್ನು
ಸ್ಮರಿಸೋಣ. ಜಯ ಜಯ ದೇವ ಹರೇ!

॥ समापन ॥

NP नेपाली

इति श्रीजयदेवविरचितं मंगलगीतं सम्पूर्णम्।

यसरी श्रीजयदेवद्वारा रचित मंगल गीत सम्पूर्ण भयो। भगवान् श्रीहरिको कृपाले सबैको जीवन मंगलमय होस्।

IN हिन्दी

इति श्रीजयदेवविरचितं मंगलगीतं सम्पूर्णम्।

इस प्रकार श्रीजयदेव द्वारा रचित मंगल गीत सम्पूर्ण हुआ। भगवान् श्रीहरि की कृपा से सभी का जीवन मंगलमय हो।

GB English

Thus ends the auspicious song composed by Sri Jayadeva.

May the grace of Lord Hari bring peace, happiness and auspiciousness to all.

IN தமிழ்

இத்துடன் ஸ்ரீ ஜயதேவரால் இயற்றப்பட்ட மங்கள கீதம்

நிறைவுற்றது.

ஸ்ரீஹரியின் அருளால் அனைவரின் வாழ்விலும் அமைதியும்
மகிழ்ச்சியும் மங்களமும் நிலவட்டும்.

IN తెలుగు

ఇతి శ్రీ జయదేవ విరచితం మంగళగీతం సంపూర్ణమ్।

శ్రీహరి కృపవల్ల అందరి జీవితాలలో శాంతి, సంతోషం, మంగళం కలుగుగాక.

IN ಕನ್ನಡ

ಇತಿ ಶ್ರೀ ಜಯದೇವ ವಿರಚಿತಂ ಮಂಗಲಗೀತಂ ಸಂಪೂರ್ಣಮ್।

ಶ್ರೀಹರಿಯ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಎಲ್ಲರ ಜೀವನದಲ್ಲಿಯೂ ಶಾಂತಿ, ಸಂತೋಷ ಮತ್ತು ಮಂಗಲ
ನೆಲೆಸಲಿ.

॥ श्रीकृष्णार्पणमस्तु ॥